



Совет Безопасности UN LIBRARY

AUG 14 1991

UN/SA COLLECTION

Distr.  
GENERAL

S/22912  
8 August 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 7 АВГУСТА 1991 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства настоящим имею честь препроводить Вам замечания и комментарии иракской стороны, касающиеся доклада третьей инспекции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке, выпущенного в качестве документа Совета Безопасности S/22837.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему среди сторон, интересующихся вышеупомянутым документом Совета Безопасности.

Абдул Амир А. АЛЬ-АНБАРИ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

Комментарии по "Докладу о третьей инспекции МАГАТЭ на местах в Ираке в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности"

Важно привести следующие факты и комментарии, касающиеся "Доклада о третьей инспекции МАГАТЭ на местах в Ираке в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности", документ S/22837 от 25 июля 1991 года.

1. Начальная информация

Пункт 3. Вместо "Было заявлено, что основными целями являются ... программы использования ядерной энергии."

читать:

"Было заявлено, что основными целями являются участие в развитии технологической и промышленной инфраструктуры страны ... программы использования ядерной энергии".

Пункт 6. Вместо "Слой бетона, которым был залит ... была действительно сооружена для целей обогащения."

читать:

"Важнейший компонент сепараторов был залит слоем бетона, и иракская сторона указала на это как на подтверждение числа установленных сепараторов. Затем группа попросила удалить его, после чего она имела возможность подтвердить то, что установка, о которой идет речь, была действительно сооружена для целей обогащения, причем в первом ряду было установлено только восемь сепараторов, которые эксплуатировались, в то время как во втором ряду шли работы по установке еще 17 сепараторов, которые никогда не эксплуатировались".

Пункт 8. фразу "С учетом проектной информации ... большее количество менее обогащенного урана."

следует изменить, с тем чтобы она звучала следующим образом:

"Изучение проектной информации, представленной иракской стороной, показало, что пропускная способность каждого из 1200-миллиметровых сепараторов составляла бы в среднем 2,0 кг урана в месяц. Если предположить, что исходным материалом является тетрахлорид природного урана, то в улавливающем кармане для легких фракций в месяц скапливалось бы примерно 14,5 грамма  $U^{235}$ . При достижении проектного уровня обогащения равного 12 процентам, эта масса содержалась бы в 121 грамме полученного урана. В зале сепараторов можно было бы разместить до 70 1200-миллиметровых сепараторов,

расположив их в два ряда (в каждом ряду уместилось бы не более 35 сепараторов). Если бы все эти сепараторы были установлены и если бы они эксплуатировались согласно проектным спецификациям, то на них в год производилось бы 102 кг урана, обогащенного до уровня 12 процентов (это количество содержало бы 12,2 кг изотопа  $U^{235}$ )".

Пункт 9. Фразу "установка в Аш-Шаркате была ... завершено приблизительно на 85 процентов; сепараторы еще не были установлены."

следует изменить, с тем чтобы она звучала следующим образом:

"установка в Аш-Шаркате разрабатывалась первоначально как альтернатива объекту в Тармии, но так как строительство объекта в Тармии было завершено раньше и сепараторы были установлены в Тармии, то от идеи создания объекта по ЭМРИ в Аш-Шаркате отказались, причем позже было принято решение использовать этот объект в качестве предприятия по производству пластикового покрытия для оборудования. Большая часть ... сепараторы еще не были установлены".

2. Иракская программа обогащения

Пункт 4. Фраза "Г-н Джаффар отметил ... по разработке ядерного оружия".

Эту фразу следует изменить, с тем чтобы она звучала следующим образом:

"Г-н Джаффар отметил, что с установлением 1200-миллиметрового и 600-миллиметрового сепараторов производство высокообогащенного урана становится одним из возможных вариантов".

3. Научные исследования и разработки по обогащению урана в Тувайсе

"В лаборатории ядерной физики (80) проводились научные исследования, разработки и испытания компонентов ЭМРИ".

Эту фразу следует изменить следующим образом:

"В лаборатории ядерной физики (80) и на восьми сепараторных установках в Тармии, расположенных в первом ряду, проводились научные исследования, разработки и испытания компонентов ЭМРИ".

Отметьте, пожалуйста, следующее: заголовок и содержание пункта 7 необходимо соответствующим образом изменить.

Пункт 11. Вместо "Система из восьми сепараторов (девять магнитов) была установлена в зоне А в январе и феврале 1990 года."

следует читать:

"Система из восьми ... в зоне А в феврале-сентябре 1990 года".

Пункт 12. Фраза "... По просьбе группы он был убран".

Эту фразу следует читать в том виде, в каком она предложена выше в пункте 6 раздела 1 "Начальная информация".

Пункт 17. Вместо "вторая установка, являющаяся репликой установки в Тармии"

читать:

"вторая установка, являющаяся альтернативой установке в Тармии ..."

Заключительное замечание: На протяжении всего доклада упоминалось, что годовая проектная мощность объекта в Тармии составляет до 15 кг высокообогащенного урана (93 процента).

Мы хотели бы указать на то, что при условии установки 70 сепараторов проектная пропускная способность объекта составляла бы 12,2 кг  $U^{235}$  в год, причем она бы пропорционально увеличивалась по мере осуществления фактического обогащения. В связи с этим мы хотели бы предложить во всем докладе эту цифру изменить.

-----